



MANITOBA

THE CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS ACT

RSM 1990, c. 29

LOI SUR LES EXPERTS-COMPTABLES

L.R.M. 1990, c. 29

REPEALED

Repealed by SM 2015, c. 5, s. 130
Date of repeal: 1 Sept. 2015

This version was current for the period set out in the footer below.

ABROGÉ

Abrogé par L.M. 2015, c. 5, art. 130
Date d'abrogation: le 1er sept. 2015

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

LEGISLATIVE HISTORY

The Certified Public Accountants Act

Enacted by

RSM 1990, c. 29

Amended by

SM 1996, c. 59, s. 85

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

HISTORIQUE

Loi sur les experts-comptables

Édictée par

L.R.M. 1990, c. 29

Modifiée par

L.M. 1996, c. 59, art. 85

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

CHAPTER 29

THE CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS ACT

WHEREAS the persons hereinafter named, by their petition, prayed that The Certified Public Accountants Association of Manitoba should be incorporated: Gordon Roy Ball, Henry J. Benningen, George Patrick Fairbairn, Vernon Elwell Fox, Robert Maxwell Horning, Joseph Eli Johnson, Frederick James Karn, John MacDonald Kirkpatrick, Alfred James Noble, Archibald McIntyre Oswald, Joseph Arthur Pearn, Thomas James Franklin Reynolds, Louis Rubin, William Robertson Smith and W. Ross White, all of the City of Winnipeg, in Manitoba, Accountants;

AND WHEREAS their prayer was granted, and resulted in the enactment of an Act to incorporate The Certified Public Accountants Association of Manitoba, assented to April 22, 1950;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

CHAPITRE 29

LOI SUR LES EXPERTS-COMPTABLES

ATTENDU QUE les comptables Gordon Roy Ball, Henry J. Benningen, George Patrick Fairbairn, Vernon Elwell Fox, Robert Maxwell Horning, Joseph Eli Johnson, Frederick James Karn, John MacDonald Kirkpatrick, Alfred James Noble, Archibald McIntyre Oswald, Joseph Arthur Pearn, Thomas James Franklin Reynolds, Louis Rubin, William Robertson Smith et W. Ross White, tous de Winnipeg, au Manitoba ont demandé la constitution en corporation de « The Certified Public Accountants Association of Manitoba »;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « an *Act to incorporate The Certified Public Accountants Association of Manitoba* » sanctionnée le 22 avril 1950;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Continuation

1 The Certified Public Accountants Association of Manitoba (hereinafter referred to as "the association") is continued as a corporation consisting of those person who were members on the coming into force of this Act and such other persons as may hereafter become members.

Head Office

2 The head office of the association shall be in the City of Winnipeg, or at such other place in the Province of Manitoba as may be determined by by-law.

Power to hold land

3 The association may acquire, take, and hold, such real property as is actually required for its purposes, and may sell, mortgage, lease, or otherwise dispose of the same.

Objects

4 The general objects of the association shall be to furnish means and facilities by which its members may increase their knowledge, skill, and proficiency, in all things relating to the business or profession of an accountant or an auditor, and to hold such examinations, and prescribe such tests of competency, as may be deemed expedient to qualify for admission to membership, and to discipline any member guilty of any default or misconduct in the practice of his business or profession.

Lectures and classes

5 The association may establish lectures and classes for students in accounts, or may enter into agreements with the governing body of any university or college in Canada for the attendance of students in accounts at such lectures or classes in such university or college as may come within the course or subject prescribed by the by-laws of the association.

Benevolent fund

6 Subject to *The Insurance Act*, the association may establish and administer a benevolent fund for the benefit of any members or the families of deceased members who may require financial assistance and for that purpose may make and receive contributions and donations.

Prorogation

1 L'organisme dénommé « The Certified Public Accountants Association of Manitoba » (ci-après appelé l'« Association ») est prorogée à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

Siège social

2 Le siège social de l'Association est établi à Winnipeg ou à tout autre endroit de la province du Manitoba, prévu par règlement administratif.

Pouvoir de détenir des biens-fonds

3 L'Association peut acquérir, prendre et détenir les biens réels véritablement requis à ses fins et les aliéner, notamment en les vendant, en les grevant d'une hypothèque ou en les donnant à bail.

Objets

4 L'Association a pour objets généraux de fournir les moyens et les outils permettant à ses membres d'accroître leurs connaissances et leur compétence en tout ce qui a trait aux activités et à la profession de comptable ou de vérificateur, et de faire passer les examens et de prescrire les épreuves portant sur la compétence jugés indiqués aux fins de l'admission des membres, et de prendre les mesures disciplinaires à l'endroit des membres coupables d'un manquement ou d'inconduite dans l'exercice de leurs activités ou de leur profession.

Classes et cours

5 L'Association peut organiser des cours et des classes pour les étudiants en comptabilité ou conclure des ententes avec la direction de toute université ou de tout collège au Canada en vue de la participation des étudiants en comptabilité aux cours ou aux classes qui peuvent faire partie du programme ou des matières prescrits par les règlements administratifs de l'Association.

Fonds de bienfaisance

6 Sous réserve de la *Loi sur les assurances*, l'Association peut établir et administrer un fonds de bienfaisance pour le bénéfice de ses membres ou pour les familles de ses membres décédés, qui peuvent avoir besoin d'une aide financière, et elle peut, à cette fin, faire et recevoir des contributions et des dons.

Board of governors

7(1) The affairs and business of the association shall be managed by a board of governors (hereinafter referred to as "the board") consisting of not less than five and not more than 15 members, to be constituted in such manner as may be provided by by-law.

Term of office

7(2) The members of the board shall hold office for such term as may be fixed by by-law.

General meetings

8(1) General meetings of the association shall be held as the by-laws of the association may provide, but at least once in each calendar year.

Voting by proxy

8(2) At any regular or special general meeting members may be represented and vote by proxy, but no such proxy shall be exercised by a person who is not a member of the association.

Vacancies

9(1) When a vacancy occurs in the membership of the board from any cause, the board shall appoint some other member of the association to fill the vacancy.

Officers

9(2) The board shall elect from its members a president and a first and second vice-president, and shall appoint a secretary-treasurer, or a secretary and a treasurer, who need not be a member of the board.

Passing by-laws

10(1) The objects and powers of the association shall be carried out and exercised under by-laws and resolutions passed by the board; but every by-law, unless in the meantime confirmed at a general meeting of the association called for the purpose of considering it, shall have force only until the next annual general meeting, and in default of confirmation thereat shall cease to have force.

Power of general meeting

10(2) Any by-law passed by the board may be repealed, amended, varied, or otherwise dealt with by the association, at any annual general meeting or at a special meeting called for the purpose.

Conseil d'administration

7(1) Un conseil d'administration (ci-après appelé le « Conseil »), composé d'au moins cinq et d'au plus 15 membres et constitué en conformité avec les règlements administratifs, gère les affaires et les activités de l'Association.

Durée du mandat

7(2) La durée du mandat des membres du Conseil est fixée par règlement administratif.

Assemblées générales

8(1) L'Association tient les assemblées générales en conformité avec ses règlements administratifs, mais elle tient au moins une assemblée générale par année civile.

Vote par procuration

8(2) Les membres peuvent se faire représenter aux assemblées générales ordinaires ou extraordinaires de l'Association et y voter par procuration; toutefois, seuls les membres de l'Association peuvent exercer une procuration.

Vacance

9(1) Le Conseil comble toute vacance survenant en son sein par toute raison, par la nomination d'un autre membre de l'Association.

Dirigeants

9(2) Le Conseil élit, parmi ses membres, un président, un premier et un second vice-présidents; il nomme aussi un secrétaire-trésorier, ou un secrétaire et un trésorier, qui n'a pas besoin d'être membres du Conseil.

Adoption de règlements administratifs

10(1) L'Association poursuit ses objets et exerce ses pouvoirs en vertu des règlements administratifs et des résolutions adoptés par le Conseil; à moins d'être ratifiés à une assemblée générale de l'Association convoquée à cette fin, les règlements administratifs sont en vigueur uniquement jusqu'à l'assemblée générale annuelle suivante; à défaut de ratification à cette assemblée, ils cessent d'être en vigueur.

Pouvoirs de l'assemblée générale

10(2) À toute assemblée générale annuelle ou à toute assemblée extraordinaire convoquée à cette fin, l'Association peut prendre toute décision qu'elle juge indiquée à propos des règlements administratifs adoptés par le Conseil, notamment les abroger ou les modifier.

Subject of by-laws

10(3) Without restricting the generality of the foregoing, the board may pass by-laws:

- (a) prescribing a curriculum and the courses of studies to be pursued by students in accounts, and the subjects upon which students and candidates for admission as members shall be examined, and for granting certificates to students and candidates who have successfully passed the examinations;
- (b) appointing examiners for the purpose of ascertaining and reporting upon the qualifications of candidates for membership and students in accounts, and defining the duties and fixing the remuneration of examiners;
- (c) regulating and governing the conduct of the members of the association in the practice of their business or profession, including power to suspend or expel any member for misconduct or violation of the rules or by-laws of the association;
- (d) fixing the examination fees to be paid by candidates and the annual fees to be paid by members;
- (e) governing the election of members of the board and fixing the procedure to be adopted at meetings; and
- (f) generally for the better carrying out of the purposes and objects of this Act.

Examination on application

11 Any person over 21 years of age and of good moral character, residing in Manitoba, who has taken the course of studies prescribed by the board, upon making written application to the board before the holding of the examination for admission to membership and upon paying the prescribed examination fees, may try the examination.

Règlements administratifs

10(3) Sans préjudice de la portée générale de ce qui précède, le Conseil peut adopter les règlements administratifs :

- a) qui prescrivent le programme d'études et les cours que les étudiants en comptabilité doivent suivre et les matières pour lesquelles les étudiants et les candidats qui désirent être admis comme membres subissent un examen, et qui régissent la délivrance de certificats aux étudiants et aux candidats qui ont réussi les examens;
- b) qui nomment des examinateurs pour évaluer la compétence des candidats qui désirent être admis comme membres et des étudiants en comptabilité et en rendre compte, et qui décrivent leurs fonctions et qui fixent leur rémunération;
- c) qui régissent la conduite des membres de l'Association dans le cadre de l'exercice de leurs activités ou de leur profession et notamment, la suspension ou l'expulsion de tout membre pour inconduite ou pour violation des règles ou des règlements administratifs de l'Association;
- d) qui fixent les frais d'examens devant être payés par les candidats et les droits annuels devant être payés par les membres;
- e) qui régissent l'élection des membres du Conseil et la fixation de la procédure à suivre aux assemblées et aux réunions;
- f) de façon générale, pour la réalisation la plus efficace des fins et des objets prévus par la présente loi.

Candidats à l'examen

11 Après avoir présenté une demande écrite au Conseil et avoir payé les frais d'examen prescrits, tout résident du Manitoba, qui est âgé de plus de 21 ans, qui est de bonnes moeurs et qui a suivi le programme d'études prescrit par le Conseil, peut passer l'examen d'admission des membres.

Members

12 The following persons may be admitted to membership:

- (a) students in accounts and candidates who have passed the prescribed examinations, and whose qualifications and fitness the board approves;
- (b) members of any incorporated association or body of accountants or auditors having similar objects and purposes, under such conditions as the board deems proper.

Right to use name

13(1) Every member of the association shall have the right to use the designation "Certified Public Accountant", and may also use after his name the initials "C.P.A.", indicating that he is a Certified Public Accountant; and no person shall be entitled to take or use the designation "Certified Public Accountant" or the initials "C.P.A.", or any name, title, or description, implying that he is a member of the association unless he is a member in good standing and registered as such.

Penalty

13(2) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$25. for each offence.

Application of penalties

13(3) Every such penalty shall, forthwith upon the recovery thereof, be paid over by the convicting magistrate to the Minister of Finance, to form part of the Consolidated Fund.

S.M. 1996, c. 59, s. 85.

Register

14 The secretary-treasurer or secretary shall keep a register in which shall be entered in alphabetical order the names of all members in good standing; and only those members whose names are entered in the register shall be entitled to the privileges of membership, and the register shall at all times be open to inspection by any person free of charge.

Membres

12 Les personnes suivantes peuvent être admises à titre de membres :

- a) les étudiants en comptabilité et les candidats qui ont réussi les examens prescrits et dont le Conseil a reconnu la compétence et l'aptitude;
- b) les membres de toute association constituée en corporation ou de tout organisme de comptables ou de vérificateurs ayant des objets et des fins similaires, aux conditions que le Conseil juge indiquées.

Droit d'utiliser le nom

13(1) Tout membre de l'Association a le droit d'utiliser la désignation « expert-comptable » et peut utiliser après son nom les initiales « C.P.A. » indiquant qu'il est un expert-comptable; seuls les membres en règle et inscrits à ce titre de l'Association ont le droit d'utiliser la désignation « expert-comptable » ou les initiales « C.P.A. » ou tout nom, titre ou toute description laissant entendre qu'ils sont membres en règle de l'Association.

Pénalité

13(2) Quiconque contrevient au paragraphe (1) commet une infraction et est passible, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende maximale de 25 \$ pour chaque infraction.

Affectation des amendes

13(3) Le juge prononçant la condamnation verse sans délai les amendes recouvrées au ministre des Finances. Les amendes font partie du Trésor.

L.M. 1996, c. 59, art. 85.

Registre

14 Le secrétaire-trésorier ou le secrétaire tient un registre du nom de tous les membres en règle, par ordre alphabétique; seuls les membres dont le nom figure au registre ont droit aux privilèges conférés aux membres; toute personne peut, à toute heure convenable, consulter sans frais le registre.

Application of profit

15 Any surplus derived from carrying on the affairs and business of the association shall be devoted and applied solely to promoting and carrying out its objects and purposes and shall not be divided among its members.

Remuneration of secretary-treasurer

16 The secretary-treasurer or the secretary and the treasurer may be paid such remuneration as may be fixed from time to time by the board.

Right to practice as accountant

17 Nothing in this Act shall affect or interfere with the right of any person not a member of the association to practise as an accountant or auditor in Manitoba.

Effect of ceasing to be a member

18 If a person ceases, for any cause whatever, to be a member of the association, he shall not, nor shall his representatives, have any interest in or claim against the funds and property of the association, because or by reason of his membership in the association: Provided, however, that this section shall not apply to the benevolent fund referred to in section 6.

NOTE: This Act replaces S.M. 1950 (1st sess.), c. 103.

Affectation des profits

15 Tout excédent provenant de la poursuite des affaires et des activités de l'Association est consacré exclusivement à la promotion et à la réalisation des objets et des fins de cette dernière et ne peut être réparti parmi ses membres.

Rémunération du secrétaire-trésorier

16 Le secrétaire-trésorier, ou le secrétaire et le trésorier, peut recevoir la rémunération fixée par le Conseil.

Droit d'exercice

17 La présente loi n'a pas pour effet de porter atteinte au droit des personnes, qui ne sont pas membres de l'Association, d'exercer la profession de comptable ou de vérificateur au Manitoba.

Retrait des membres

18 La personne qui cesse pour toute raison d'être membre de l'Association, ainsi que ses ayants droit, perd tout intérêt ou toute réclamation, à l'égard des fonds et des biens de l'Association, qui découlerait de son adhésion à l'Association; le présent article ne s'applique toutefois pas au fonds de bienfaisance visé à l'article 6.

NOTE : La présente loi remplace le c. 103 des « S.M. 1950 (1st sess.) ».